

Zeitschrift: Comptes de l'année ... / Chemins de fer fédéraux
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1902)

Rubrik: Caisses de secours

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

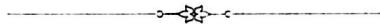
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CAISSES DE SECOURS.



Compte de la caisse de secours et de pensions des

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1901					8,129,618	55
2. Cotisations des sociétaires.						
a. Cotisations d'entrée	13,143	20				
b. Cotisations sur augmentations de traitement	42,874	—				
c. Cotisations régulières, incl. paiements supplémentaires	226,516	50	282,533	70		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux.						
a. Allocations régulières	324,329	35				
b. Allocations extraordinaires:						
Couverture du reste du déficit au 31 décembre 1900	3,224	25	327,553	60		
4. Recettes diverses.						
a. Intérêts des capitaux	341,432	70				
b. Produits d'épaves, amendes, etc.	6,579	55				
c. Dons et divers			348,012	25	958,099	55
Total					9,087,718	10
Dépenses.						
1. Secours et pensions.						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants	394,894	85				
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés	189,417	55				
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours	4,703	60	589,016	—		
2. Remboursements aux membres sortants					4,981	30
3. Dépenses diverses.						
a. Frais d'administration	—	—				
b. Intérêts et divers	21,746	83	21,746	83	615,744	18
4. Solde à reporter à compte nouveau					8,471,973	97
Total					9,087,718	10

employés de l'ancien Central suisse pour l'année 1902.

Bilan.**Actif.**

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Valeurs et créances hypothécaires, suivant spécification ci-après	7,969,024	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux	14,543	92		
3. Intérêts non échus à percevoir	120,406	05		
4. Débiteurs divers	—	—		
5. Immeubles	368,000	—		
6. Déficit	—	—	8,471,973	97

Passif.

1. Capital de couverture	8,471,973	97
--------------------------	-----------	----

Etat des valeurs.**a) Auprès de la caisse du II^e arrondissement.**

	Valeur nominale		Valeur comptabilisée		
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
Obligations 4 % du Central suisse	801,500	—	100	801,500	—
» » Nord-Est suisse	264,000	—	»	264,000	—
» » de la Banque de dépôts de Bâle	20,000	—	»	20,000	—
» » Rente de l'Etat hongrois, kr. 96,100 à fr. 1.04	99,944	—	»	99,944	—
» » » » autrichien (or), fl. 40,000 à fr. 2.50	100,000	—	»	100,000	—
» » de la fabrique de machines Escher Wyss & Cie à Zurich	15,000	—	»	15,000	—
» » » Banque des valeurs de transport à Bâle	75,000	—	97	72,750	—
» » » Banque pour chemins de fer orientaux à Zurich	80,000	—	»	77,600	—
» » » Banque industrielle à Bâle	100,000	—	100	100,000	—
» » » Banque cantonale Bâle-campagne	40,000	—	»	40,000	—
» » » Banque hypothécaire Bâle-campagne	40,000	—	»	40,000	—
» du canton de Bâle-ville	28,000	—	»	28,000	—
» 3½ % de la Banque foncière du Jura à Bâle	50,000	—	89	44,500	—
» du Gothard	100,000	—	99	99,000	—
» » Nord-Est suisse	70,000	—	»	69,300	—
» 3 % des chemins de fer du Sud de l'Italie	135,000	—	63	85,050	—
» hypothécaires 4 % du Crédit foncier hongrois à Budapest, kr. 100,000 à fr. 1.04	104,000	—	95	98,800	—
» » » » » » autrichien à Vienne, fl. 50,000 à fr. 2.08	104,000	—	97	100,880	—
» avec hypothèque sur immeubles	3,812,700	—	100	3,812,700	—
				5,969,024	—

b) Auprès de la Direction générale.

Obligations 4 % du Central suisse de 1876	863,000	—			
» » » » 1880	387,000	—			
» » » » 1892	681,000	—			
» de l'Union suisse, 1 ^{re} hypothèque	69,000	—			
	2,000,000	—	100	2,000,000	—
Total comme ci-dessus				7,969,024	—

Compte de la caisse des malades des ouvriers permanents de l'ancien Central suisse pour l'année 1902.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1901					98,879	70
2. Cotisations des sociétaires.						
a. Cotisations d'entrée	1,284	—				
b. Cotisations régulières	36,755	30	38,039	30		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux.						
Allocation régulière			9,187	45		
4. Recettes diverses.						
a. Intérêts des capitaux	3,542	60				
b. Produits de rebuts de marchandises et amendes	1,436	20				
c. Dons et restitutions	1,037	30	6,016	10	53,242	85
					152,122	55
Dépenses.						
1. Secours.						
a. Secours aux malades	39,658	85				
b. Frais de médecins et de pharmacie	17,519	15	57,698	—		
c. Frais d'enterrement	520	—	107	85		
2. Remboursements aux membres sortants						
3. Dépenses diverses.						
Intérêts			—	—	57,805	85
4. Solde à reporter à compte nouveau					94,316	70
					152,122	55
Bilan.						
Actif.						
1. Valeurs, suivant spécification ci-après			91,570	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux			1,491	30		
3. Intérêts non échus à percevoir			1,255	40	94,316	70
Passif.						
1. Capital de couverture					94,316	70

Etat des valeurs.

Obligations 4 %	du Central suisse		
»	» de la Banque hypothécaire à Bâle		
»	3 ³ / ₄ % » » Banque industrielle à Bâle		
»	3 ¹ / ₂ % » » Banque foncière du Jura		
»	» du Gothard		
»	» Central suisse		
»	» Nord-Est suisse		

	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
	20,000	—	100	20,000	—
	20,000	—	100	20,000	—
	10,000	—	100	10,000	—
	10,000	—	89	8,900	—
	10,000	—	99	9,900	—
	10,000	—	99	9,900	—
	13,000	—	99	12,870	—
				91,570	—

Total comme ci-dessus

Compte du fonds pour secours extraordinaires de l'ancien Central suisse pour l'année 1902.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Solde du compte de l'année 1901	41,907	75		
Recettes.				
Intérêts des capitaux	1,595	50	43,503	25
Dépenses.				
Secours à divers			1,522	75
Solde à reporter à compte nouveau			41,980	50

Etat de fortune.

Désignation	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
Valeurs: Obligations 4 % du Central suisse	10,000	—	100	10,000	—
» 4 % de la Handwerkerbank à Bâle	3,000	—	100	3,000	—
» 3½ % du Gothard	16,000	—	99	15,840	—
» 3½ % de la Banque foncière du Jura	10,000	—	89	8,900	—
				37,740	—
Avoir en compte courant auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux				4,240	50
				41,980	50
Total comme ci-dessus					

Compte de la Caisse de secours et de pensions des

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1901					11,386,011	31
2. Cotisations des sociétaires						
a. Cotisations d'entrée	—	—				
b. Cotisations sur augmentations de traitement	52,044	30				
c. Cotisations régulières	346,240	—				
d. Cotisations arriérées, suivant § 2, chif. 2, des statuts	5,329	05	403,613	35		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux						
a. Allocations régulières	403,613	35				
b. Allocations extraordinaires:						
Augmentation de pensions, suivant décisions de la Direction N. O. B. n° 27 du 4 janvier 1889 et n° 1161 du 1 ^{er} mai 1894	Fr. 5,568.64					
Couverture du reste du déficit au 31 décembre 1900 » 1,448.13	7,016	77	410,630	12		
4. Recettes diverses						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	569,318	20				
b. Indemnités payées par les Compagnies d'assurances	—	—				
c. Produits d'épaves, amendes, etc.	4,683	46				
d. Dons et divers	7,385	70	581,387	36	1,395,630	83
Total					12,781,642	14
Dépenses.						
1. Secours et pensions						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants	450,292	71				
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés	188,879	88				
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours	—	—	639,172	59		
2. Remboursements aux membres sortants			12,496	45		
3. Dépenses diverses						
a. Frais d'administration	1,072	10				
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents	—	—				
c. Intérêts et pertes de cours (moins-value sur titres)	32,000	—	33,072	10	684,741	14
4. Solde au 1 ^{er} janvier 1903					12,096,901	—
Total					12,781,642	14

employés de l'anc. Nord-Est suisse pour l'année 1902.

Bilan.**Actif.**

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Valeurs et créances hypothécaires suivant spécification ci-après	11,906,200	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux	66,767	35		
3. Intérêts non échus à percevoir	123,933	65		
4. Débiteurs divers	—	—		
5. Immeubles	—	—		
6. Déficit	—	—	12,096,901	—

Passif.

1. Capital de couverture	12,096,901	—
--------------------------	------------	---

Etat des valeurs.**a) Auprès de la Caisse du III^e arrondissement.**

	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
Obligations hypothécaires 4 ^{1/4} %	534,000	—	100	534,000	—
» » 4 %	4,108,500	—	100	4,108,500	—
» » 3 3/4 %	1,042,700	—	100	1,042,700	—
» 4 1/4 % de la Banque hypothécaire de Winterthour	200,000	—	100	200,000	—
» 4 % » » » » »	100,000	—	100	100,000	—
» 3 3/4 % » » » » »	300,000	—	100	300,000	—
» 3,6 % » » » » »	100,000	—	100	100,000	—
» 4 % » Banque foncière du Jura	91,000	—	100	91,000	—
» 3 1/2 % » » » » »	400,000	—	92	368,000	—
» 4 % » Banque hypothécaire suisse, Soleure	30,000	—	100	30,000	—
» 4 % » Banque cantonale de Zurich	100,000	—	100	100,000	—
» 4 % » Banque cantonale de St-Gall	2,000	—	100	2,000	—
» 4 % Leu & Cie, S. A. à Zurich	21,000	—	100	21,000	—
» 3 3/4 % » » »	100,000	—	100	100,000	—
» 4 % du Bankverein suisse, Zurich	100,000	—	100	100,000	—
» 4 1/4 % de la Banque populaire suisse, Zurich	100,000	—	100	100,000	—
» 3 3/4 % » » » » »	10,000	—	100	10,000	—
» 4 % » Banque pour chemins de fer orientaux à Zurich	260,000	—	100	260,000	—
» 4 % du Canton de Zurich	26,000	—	100	26,000	—
» 3 1/2 % du chemin de fer du Gothard	29,000	—	100	29,000	—
» 3 1/2 % » » » » Central suisse	203,000	—	100	203,000	—
» 4 % » » » » Nord-Est suisse	839,000	—	100	839,000	—
» 3 1/2 % » » » » »	787,000	—	100	787,000	—
				9,451,200	—

b) Auprès de la Direction générale.

Obligations 4 % du chemin de fer du Central suisse	129,500	—	100	129,500	—
» 4 % de chemin de fer de l'Union-Suisse	861,500	—	100	861,500	—
» 4 % du chemin de fer du Nord-Est suisse	1,464,000	—	100	1,464,000	—
Total comme ci-dessus		..		11,906,200	—

Compte de la caisse des malades des ouvriers permanents de l'ancien N. O. B
pour l'année 1902.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1901					73,162	22
2. Cotisations des sociétaires						
a. Cotisations d'entrée	2,745	40				
b. Cotisations régulières	39,680	37	42,425	77		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux						
Attribution de l'excédent des recettes disponible des caisses de cau-						
tions liquidées à fin 1902.			10,148	62		
4. Recettes diverses						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	2,776	90				
b. Amendes des sociétaires	771	70				
c. Dons et divers	272	20	3,820	80		
					56,395	19
					129,557	41
Dépenses.						
1. Secours et pensions à des sociétaires vivants						
a. Salaires	27,944	05				
b. Soins d'hôpital et frais médicaux	17,459	72				
c. Secours extraordinaire	50	—	45,453	77		
2. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés						
Frais d'enterrement			680	—		
3. Remboursements aux membres sortants					1,457	05
4. Solde au 1 ^{er} janvier 1903						
					47,590	82
					81,966	59
					129,557	41
Bil an.						
Actif.						
1. Valeurs, suivant spécification ci-après			73,500	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux			8,466	59	81,966	59
Passif.						
1. Capital de couverture					81,966	59

Etat des valeurs.

Obligations 4 % sur des immeubles à Horgen				
» 4 % du chemin de fer du Nord-Est suisse				
» 3½ % du » » » » » Central suisse				

Total comme ci-dessus

Valeur nominale	Cours	Valeur comptabilisée	
		Fr.	Ct.
5,000	—	100	5,000
17,500	—	100	17,500
44,000	—	100	44,000
7,000	—	100	7,000
			73,500

Compte de la Caisse des malades des ouvriers travaillant en régie de l'anc. N-0-B
pour l'année 1902.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1901					36,981	12
2. Cotisations des sociétaires						
a. Cotisations d'entrée	—	—	—	—		
b. Cotisations régulières	14,411	—	14,411	—		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux			—	—		
4. Recettes diverses						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	1,265	—				
b. Amendes des membres	72	15				
c. Dons et divers	78	75	1,415	90	15,826	90
					52,808	02
			Total			
Dépenses.						
1. Secours à des sociétaires vivants						
a. Salaires	7,225	50				
b. Soins d'hôpital et frais médicaux	5,527	55	12,753	05		
2. Solde au 1 ^{er} janvier 1903					40,054	97
			Total			
					52,808	02
Bilan.						
Actif.						
1. Valeurs, suivant spécification ci-après			34,000	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux			6,054	97	40,054	97
Passif.						
1. Capital de couverture					40,054	97

Etat des valeurs.

	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Obligation 3 ³ / ₄ % de la Banque hypothécaire de Winterthour	5,000	—	100	5,000
» 4 % » » Banque Leu & C ^{ie} , S. A. à Zurich	1,000	—	100	1,000
Obligations 3 ³ / ₄ % » » » » » »	3,000	—	100	3,000
» 4 % du chemin de fer du Nord-Est suisse	10,000	—	100	10,000
» 3 ¹ / ₂ % » » » » » »	10,000	—	100	10,000
» 3 ¹ / ₂ % » » » » » Central suisse	5,000	—	100	5,000
Total comme ci-dessus				34,000

Compte de la caisse de secours et de pensions des

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1901					3,078,794	37
2. Cotisations des sociétaires						
a. Cotisations d'entrée	12,090	10				
b. Cotisations sur augmentations de traitement	16,348	40				
c. Cotisations régulières	116,913	06				
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux			145,351	56		
a. Allocations régulières	145,351	56				
b. Allocations extraordinaires:						
Couverture du déficit au 31 décembre 1901	Fr. 2,019,360.09					
Intérêt sur le déficit pour le 1 ^{er} semestre 1902	» 40,387.20					
	2,059,747	29				
4. Recettes diverses			2,205,098	85		
a. Intérêts des capitaux	169,441	15				
b. Indemnités payées par les Compagnies d'assurances	500	—				
c. Produits d'épaves, amendes	1,955	98				
d. Dons et divers	5,540	30				
	177,437	43				
Total					2,527,887	84
					5,606,682	21
Dépenses.						
1. Secours et pensions						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants	200,748	02				
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés	99,207	05				
	299,955	07				
2. Remboursements aux membres sortants			9,948	55		
3. Dépenses diverses						
Frais d'administration et divers			103	—		
					310,006	62
4. Solde à reporter à compte nouveau					5,296,675	59
Total					5,606,682	21

employés de l'anc. Union suisse pour l'année 1902.

B i l a n.

Actif.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Valeurs, suivant spécification ci-après	5,204,700	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux	22,544	44		
3. Intérêts non échus à percevoir	69,431	15		
4. Déficit	—	—		
			5,296,675	59
			5,296,675	59

Passif.

1. Capital de couverture				

Etat des valeurs.

a) Auprès de la Caisse du IV^e arrondissement.

	Valeur nominale		Cours		Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.	
Obligations 3 ³ / ₄ % de la ville de St-Gall du 25 octobre 1894	100,000	—	99	99,000	—	
» 3 ¹ / ₂ % de la ville de St-Gall, série XV, du 18 juillet 1897	50,000	—	95	47,500	—	
» 4 % du canton de St-Gall, série X, du 31 juillet 1900	50,000	—	100	50,000	—	
» 3 ¹ / ₂ % du canton de St-Gall, série VII, du 30 septembre 1897	30,000	—	96	28,800	—	
» 3 ³ / ₄ % du canton de St-Gall, série IX, du 31 juillet 1898	12,000	—	98	11,760	—	
» 3 ³ / ₄ % de la Banque hypothécaire de Winterthour	25,000	—	100	25,000	—	
» 3 ³ / ₄ % de la Banque fédérale	100,000	—	100	100,000	—	
» 3 ¹ / ₂ % du Jura-Simplon du 17 octobre 1894	94,000	—	98	92,120	—	
» 3 ¹ / ₂ % du Gothard du 1 ^{er} avril 1895	40,000	—	98	39,200	—	
» 3 ¹ / ₂ % du Nord-Est suisse du 20 septembre 1897	26,500	—	98	25,970	—	
» 4 % du Nord-Est suisse du 1 ^{er} juin 1898	16,000	—	100	16,000	—	
» 3 ¹ / ₂ % de la ville de Zurich du 13 juin 1896	91,000	—	95	86,450	—	
» 3 ¹ / ₂ % de la ville de Lucerne du 30 juin 1897	50,000	—	95	47,500	—	
» 3 ¹ / ₂ % de la Banque foncière du Jura, série O, du 15 mars 1895	50,000	—	87	43,500	—	
» 4 % du canton de Zurich du 15 juin 1900	6,000	—	100	6,000	—	
» 4 % du canton de Zurich du 7 février 1901	10,000	—	100	10,000	—	
» 4 % de la ville de St-Gall, série XVI, du 16 mars 1900	50,000	—	100	50,000	—	
» 4 % du Central suisse du 23 mars 1900	100,000	—	100	100,000	—	
» 4 % des chemins de fer du prince héritier Rodolphe (60,000 M. à Fr. 1.23)	73,800	—	100	73,800	—	
» 4 % de la dette d'Etat, or, des chemins de fer de l'impératrice Elisabeth, du 4 mai 1890, fl. 40,000 à Fr. 2.50	100,000	—	100	100,000	—	
» 4 % hypothécaires du Crédit foncier général autrichien du 1 ^{er} avril 1893, fl. 25,000 à Fr. 2.08	52,000	—	98	50,960	—	
» 4 % hypothécaires du Crédit foncier hongrois du 1 ^{er} juillet 1894, fl. 25,000 à Fr. 2.08	52,000	—	97	50,440	—	
» 4 % privilégiées du Lloyd autrichien du 14 août 1895, fl. 40,000 à Fr. 2.50	100,000	—	100	100,000	—	
» 4 ¹ / ₄ et 4 ¹ / ₂ % avec hypothèque sur immeubles	1,570,700	—	100	1,570,700	—	
				2,824,700	—	

b) Auprès de la Direction générale.

Obligations 4 % du Central suisse de 1892	2,380,000	—	100	2,380,000	—
Total comme ci-dessus	...	...	...	5,204,700	—

Compte de la caisse des malades des ouvriers permanents de l'anc. V-S-B pour l'année 1902.

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année 1901					12,892	91
2. Cotisations des sociétaires			14,908	51		
3. Allocations de l'Administration des chemins de fer fédéraux						
Allocation régulière			7,454	28		
4. Recettes diverses						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	2,199	20				
b. Amendes	330	05				
c. Divers	25	—	2,554	25		
					24,917	04
					37,809	95
Dépenses.						
1. Secours en cas de maladie			27,398	30		
2. Dépenses diverses			20	—		
3. Solde à reporter à compte nouveau					27,418	30
					10,391	65
					37,809	95

B i l a n.

Actif.

1. Valeurs, suivant spécification ci-après		7,720	—		
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux		2,671	65		
				10,391	65

Passif.

1. Capital de couverture				10,391	65
--------------------------	--	--	--	--------	----

Etat des valeurs.

	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.
Obligations 3½ % du Central suisse de 1894	4,000	—	98	3,920	—
Obligations 3½ % de la ville de Zurich de 1896	4,000	—	95	3,800	—
Total comme ci-dessus				7,720	—

Inventaire au 31 décembre 1902 du Portefeuille de fonds publics des C.F.F.

	Valeurs nominales	Cours	Valeurs comptabilisées	
			Fr.	Ct.
I. Obligations de chemins de fer.				
3½ % Brunig 1889	1,548,000	—	100	1,548,000
3½ % Jura-Simplon 1894	18,373,000	—	100	18,373,000
3½ % » 1898	20,000,000	—	100	20,000,000
3½ % Central suisse 1894	4,700,000	—	100	4,700,000
3½ % » » 1894	3,646,000	—	100	3,646,000
3½ % Nord-Est suisse 1894	1,968,000	—	100	1,968,000
3½ % » » 1895	1,266,500	—	100	1,266,500
3½ % » » 1896	4,893,500	—	100	4,893,500
3½ % » » 1897	696,000	—	100	696,000
3½ % Gothard 1895	13,500	—	100	13,500
4 % Central suisse 1892	430,000	—	100	430,000
4 % » » 1900	4,800,000	—	100	4,800,000
4 % Nord-Est suisse 1887	1,500	—	100	1,500
4 % » » 1898	35,500	—	100	35,500
4 % » » 1899	1,310,000	—	100	1,310,000
4 % Union suisse, I ^{re} hypothèque	124,800	—	100	124,800
4 % » » II ^e »	1,700	—	100	1,700
5 % » » 1859	2,700	—	100	2,700
4 % Sissach-Gelterkinden	17,000	—	100	17,000
4½ % Appenzeller Strassenbahn	28,000	—	100	28,000
3½ % Uerikon-Bauma	880,655	60	80	704,524
	19,344	40	100	19,344
			48	
II. Fonds d'Etats.				
3 % Rente française	400,000	—	99	396,000
4 % Vorarlbergbahn	Fl. 31,400	—	97 et 2.09	63,657
3½ % Royaume de Bavière	M. 50,000	—	100 et 1.23	61,500
3½ % Chemins de fer bavarois	M. 50,000	—	100 et 1.23	61,500
3¾ % Canton de St-Gall	100,000	—	94	94,000
4 % Canton de Genève	6,000	—	100	6,000
3½ % Canton des Grisons 1901	150,000	—	98	147,000
III. Obligations de villes.				
3½ % Ville de St-Gall	50,000	—	98	49,000
3½ % Ville de Stuttgart	M. 100,000	—	99 et 1.23	121,770
IV. Obligations de banques.				
4 % Caisse hypothécaire cantonale de Berne	1,000,000	—	100	1,000,000
3¾ % Banque hypothécaire de Winterthour	25,000	—	100	25,000
3¾ % » » » Thurgovie	150,000	—	100	150,000
4 % Comptoir national d'Escompte de Paris	50,000	—	100	50,000
3¾ % Handwerkerbank Bâle	50,000	—	100	50,000
3¾ % Banque de Winterthour	100,000	—	100	100,000
4 % Banque du Toggenbourg	6,700	—	100	6,700
	A reporter	.	.	
			66,961,696	08

Inventaire au 31 décembre 1902 du Portefeuille de fonds publics des C.F.F.

	Report	Valeurs nominales		Cours	Valeurs comptabilisées		
		Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.	
V. Actions.							
a. de chemins de fer:							
Emmenthalbahn, priorité		434,000	—	100	434,000	—	
» subvention		446,000	—	80	356,800	—	
Beatenbergbahn		5,000	—	80	4,000	—	
Toggenburgerbahn		50,500	—	60	30,300	—	
Appenzeller Strassenbahn		65,000	—	40	26,000	—	
Uerikon-Bauma		300,000	—	pro memoria	1	—	
Sihlthalbahn		100,000	—	»	1	—	
Sissach-Gelterkinden		116,500	—	»	1	—	
Wald-Rüti		736,900	—	»	1	—	
Appenzeller Strassenbahn, subvention		25,000	—	»	1	—	
Strassenbahn Frauenfeld-Wil, 1 ^r rang		2,500	—	»	1	—	
» » » II ^e »		2,500	—	»	1	—	
b. Diverses.							
Théâtre de Zurich		7,500	—	»	1	—	
Tonhalle de Zurich		18,500	—	»	1	—	
Oberländische Holzschnitzerei, Brienz		2,000	—	»	1	—	
Théâtre de Bâle		2,000	—	»	1	—	
Wasserversorgung Lenzbourg		5,000	—	100	5,000	—	
VI. Créances hypothécaires.							
1 créance à 4 ^{1/2} %		3,000	—	100	3,000	—	
10 créances à 4 %		96,550	—	100	96,550	—	
1 créance à 2 %		9,054	—	100	9,054	—	
Total		.	.	.	67,926,411	08	
Récapitulation.							
I. Obligations de chemins de fer	64,579,568	88	
II. Fonds d'Etats	829,657	20	
III. Obligations de villes	170,770	—	
IV. Obligations de banques	1,381,700	—	
V. Actions.							
a. de chemins de fer	851,107	—	
b. diverses	5,004	—	
VI. Créances hypothécaires	108,604	—	
Total		.	.	.	67,926,411	08	

Inventaire au 31 déc. 1902 du Portefeuille du fonds de renouvellement des C.F.F.

	Valeurs nominales	Cours	Valeurs comptabilisées	
			Fr.	Ct.
I. Obligations de chemins de fer.				
3½ % Jura-Berne-Lucerne	7,850,000	—	100	7,850,000 —
3½ % Gothard 1895, I ^{re} hypothèque	17,436,000	—	100	17,436,000 —
II. Obligations de banques.				
3½ % Banque cantonale de Zoug	200,000	—	100	200,000 —
4 % » » » Bâle-Campagne	250,000	—	100	250,000 —
4 % Société anonyme Leu & C ^{ie} , Zurich	400,000	—	100	400,000 —
3¾ % Banque d'Argovie	300,000	—	100	300,000 —
3¾ % » cantonale de Schaffhouse	500,000	—	100	500,000 —
4 % » hypothécaire de Bâle	424,000	—	100	424,000 —
3¾ % » cantonale neuchâteloise	1,000,000	—	100	1,000,000 —
III. Fonds d'Etats.				
3½ % Consolidés Prussiens, 1. IV; 1. X	M. 200,000	—	100 et 1.23	246,000 —
3½ % » » 1. I; 1. VII	M. 800,000	—	100 et 1.23	984,000 —
3 % Etat de Berne 1895	Fr. 450,000	—	90	405,000 —
2¾ % Consolidés Anglais	£ 40,000	—	92½ et 25.15	930,550 —
4 % Rente d'Autriche or 1876	Fl. 800,000	—	100 et 2.50	2,000,000 —
Total		.	.	32,925,550 —
Récapitulation.				
I. Obligations de chemins de fer . . . . .	.	.	.	25,286,000 —
II. Obligations de banques . . . . .	.	.	.	3,074,000 —
III. Fonds d'Etats . . . . .	.	.	.	4,565,550 —
Total		.	.	32,925,550 —

Bilan général des chemins de fer

Actif	Administration centrale		II ^e Arrondissement		III ^e Arrondissement		IV ^e Arrondissement		Totaux	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
I. Compte de construction.										
a. Chemins de fer et installations fixes	—	—	107,196,319	81	202,609,885	97	69,129,137	18	378,935,342	96
b. Matériel roulant	—	—	24,209,289	20	37,195,115	58	13,715,780	03	75,120,184	81
c. Mobilier et ustensiles	73,889	20	1,920,179	51	2,802,245	78	1,700,537	46	6,496,851	95
II. Travaux de construction non achevés	73,889	20	133,325,788	52	242,607,247	33	84,545,454	67	460,552,379	72
IIIa. Excédent des prix de rachat sur les postes actifs des anciennes compagnies	—	—	22,137,597	79	4,705,707	96	2,023,681	08	28,866,986	83
IIIb. Dépenses à amortir.										
a. Pertes de cours sur l'émission d'obligations de 1889	2,327,928	20	—	—	—	—	—	—	2,327,928	20
b. Frais d'organisation des C. F. F. en 1899, 1900 et 1901	647,244	98	—	—	—	—	—	—	647,244	98
IV. Participation à d'autres entreprises de chemins de fer.	2,975,173	18	—	—	—	—	—	—	2,975,173	18
a. Bötzbergbahn	—	—	12,350,000	—	12,350,000	—	—	—	24,700,000	—
b. Koblenz-Stein	—	—	2,285,000	—	2,285,000	—	—	—	4,570,000	—
c. Aargauische Südbahn	—	—	6,055,000	—	6,055,000	—	—	—	12,110,000	—
d. Wohlen-Bremgarten	—	—	500,000	—	500,000	—	—	—	1,000,000	—
V. Frais d'installation des entreprises accessoires.	—	—	21,190,000	—	21,190,000	—	—	—	42,380,000	—
a. Bateaux à vapeur sur le lac de Constance	—	—	—	—	1,719,363	60	—	—	1,719,363	60
b. Bateaux à vapeur sur le lac de Zurich	—	—	—	—	586,075	56	—	—	586,075	56
c. Atelier pour imprégnation des bois, à Zurich	—	—	—	—	9,401	70	—	—	9,401	70
VI. Fonds disponibles.	—	—	—	—	2,314,840	86	—	—	2,314,840	86
a. Caisses, lettres de change et dépôts en banques	15,206,415	69	÷ 247,915	75	1,745,256	17	3,654,731	76	20,358,487	87
b. Effets et valeurs	96,939,869	80	1,353,045	—	1,650,020	48	491,636	68	100,434,571	96
c. Biens-fonds disponibles	—	—	696,481	47	2,041,690	50	1,338,379	83	4,076,551	80
d. Approvisionnements en matériaux :										
1. Economat	—	—	1,121,561	17	2,272,967	96	490,252	34	3,884,781	47
2. Administration du matériel de voie	—	—	1,390,964	10	1,147,634	01	712,739	74	3,251,337	85
3. Ateliers et usines à gaz	—	—	633,396	56	371,557	14	806,834	01	1,811,787	71
4. Administration des imprimés	—	—	45,975	50	—	—	—	—	45,975	50
e. Débiteurs divers	4,873,007	55	13,002,463	67	1,172,919	86	1,284,388	26	20,332,779	34
Totaux	120,068,355	42	238,027,337	19	301,019,146	27	101,325,414	53	760,440,253	41

fédéraux, au 31 décembre 1901.

Passif	Administration centrale		II ^e Arrondissement		III ^e Arrondissement		IV ^e Arrondissement		Totaux	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
I. Emprunts consolidés.										
a. Rente des C. F. F. de 1900	—	—	75,000,000	—	—	—	—	—	75,000,000	—
b. Emprunt suisse 3 ¹ / ₂ % des C. F. F. de 1899	120,000,000	—	—	—	80,000,000	—	22,000,000	—	222,000,000	—
c. Emprunts divers des anciennes Compagnies	—	—	134,679,000	—	194,632,000	—	43,205,175	—	372,516,175	—
	120,000,000	—	209,679,000	—	274,632,000	—	65,205,175	—	669,516,175	—
II. Dettes courantes.										
a. Titres et coupons échus	—	—	1,676,698	—	255,920	86	536,168	30	2,468,787	16
b. Intérêts au prorata du temps non encore échus	—	—	1,150,782	25	2,013,633	35	50,000	—	3,214,415	60
c. Caisses de secours et cautionnements	—	—	289,946	05	507,865	82	—	—	797,811	87
d. Cautionnements d'entrepreneurs et fournisseurs	—	—	456,555	—	980	—	—	—	457,535	—
e. Créditeurs divers	68,355	42	12,876,423	96	2,653,750	48	6,594,429	77	22,192,959	63
f. Déficit des caisses de secours . . .	—	—	3,224	25	1,448	13	2,019,360	09	2,024,032	47
g. Administration du Nord-Est suisse:										
1. Paiement à faire par la Caisse d'Etat fédérale	—	—	—	—	2,000,000	—	—	—	4,870,000	—
2. Intérêt 3 ¹ / ₂ % pour 1901 sur prix de rachat de 82 millions . . .	—	—	—	—	2,870,000	—	—	—		—
h. Administration de l'Union suisse:										
1. Paiement à faire en espèces . . .	—	—	—	—	—	—	18,220,000	—	19,758,525	78
2. Reliquat du compte de profits et pertes pour 1900	—	—	—	—	—	—	127,324	38		—
3. Intérêts sur les postes 1 et 2 . . .	—	—	—	—	—	—	1,411,201	40		—
	68,355	42	16,453,629	51	10,303,598	64	28,958,483	94	55,784,067	51
III. Fonds de renouvellement	—	—	10,414,421	44	15,855,477	05	6,383,063	81	32,652,962	30
IV. Profits et pertes	—	—	1,480,286	24	228,070	58	778,691	78	2,487,048	60
Totaux	120,068,355	42	238,027,337	19	301,019,146	27	101,325,414	53	760,440,253	41

Observation: Les "débiteurs divers" ainsi que le compte "Emprunts consolidés" de l'administration centrale ont été diminués chacun de fr. 80,000,000, ce montant figurant déjà au bilan du III^e arrondissement.